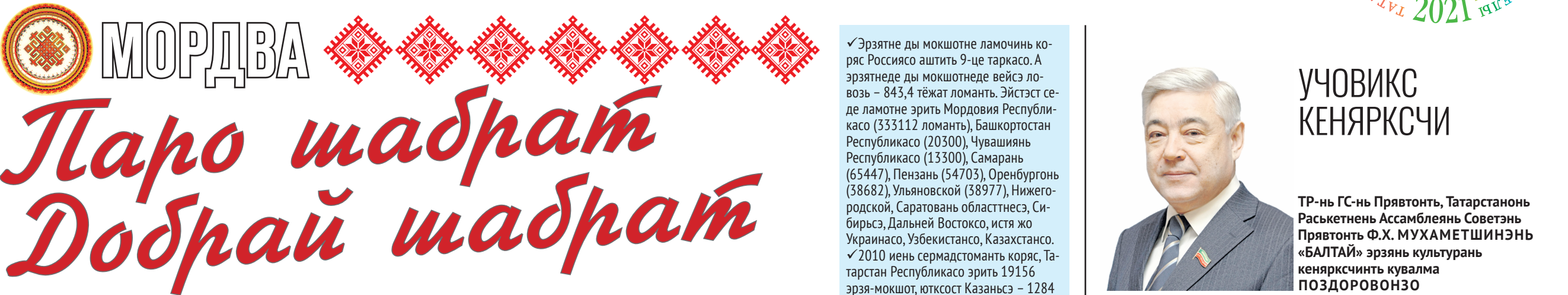


2021 – ТИРИНЬ КЕЛЪТНЕНЬ ДЫ РАСЪКЕТНЕНЬ ВЕЙСЭНДЯВОМАНЬ ИЕ

«ВАТАНЫМ ТАТАРСТАН» ГАЗЕТАНТЬ БАШКА НОЛДАВКСОСЬ / «ВАТАНЫМ ТАТАРСТАН» ГАЗЕТАТЬ СПЕЦИАЛЬНОЙ ВЫПУСКСЬ



Кеняркситне



«Балтай» – эрзянь раськень кезэрень кеняркситнесть вейкесь. Улитъ кеняркситъ, конат теке лисьмапрясто кельме ванькс ведте симдитъ весе пурнавозтнень. Самай истямо «Балтай» эрзянь культурань кеняркситесь – раськень коень, вечкемань, эргелемань кеняркситесь. Сон – вальма эрзянь раськень масторонтень.

Балтаенть чачома тарказо

Татарстансо Балтаенть тиринь ёнксокс ловови Лениногорской районь. Эрзянь Кармалка велес, кона ашти Уралонь пандтнэнь ало виев лисьмапрянтъ вакссо. Те коень-кирдань кужонтень кезэрень шкасто сазь пурнавильт эрзятне. Сынь парсте содыть: эсь раськень ойментъ ванстомга эрзяи ванстомс эсь койтнень-кирдатнень. Кеняркситнень уш 100 иеде ламо. Те чиститъ эрзятне ледтнитъ эсь покшгяст-бабаст, конат васенцек саст те моданть лагс, вирень азораванть Вирьаванть ди вирень азоронть Овтонть.

Раськестэ раськес евтневи кеняркситнень теевемадо легендась. Седе, кода зарьяи сядот иеде икеле саст теи эрмяо эрзятне. Тесэ ульнест идем, а ютавица вирть, лей, модасто чавсь ванькстэяк ванькс лисьмапрят.

Ушодст кезэрень чувттнэнь керямо, моданть ваньшкавтомо эмеж пире алов, кармасть кудонь путомо. Ды весе улелель бу паро, бути аволь овтнэ. Ациргавтызь эрзятне вирень кезэрень азортнэнь. Ды ушодовсь алкуксонь война вирень инязоронть каршо. Овтонте сезнест ракшатнень, каякшность ломань лагс. Эйстэст ульнест пек ламо. Ялатеке ломанесь изнизе идем ракшанть. Самай те изнямонть тешкстамга теевсьяк «Балтай» кезэрень кеняркситесь. Сон лиссь пек валдо ды эрзя.

Коде тешкстыть

Валске марто велесэнт ютавотить эрзя кодат койть. Тевесь ушодови вирень кужосо. Велень эрицянтэст жребием коряс кочкит колмо од церат – овтонь семья – «овто», «ава овто» ды

БАЛТАЙ

«овто левкс», конатнень перька тапардыть укштор лопат зняро, мик чамаст-как а неавить, ансяк кадыть селъмтнень туртов варинетъ. Теке шкастонть морыть эрзянь кезэрень морот, косо ёвтневи сокицянтнень-видицянтнень стака важдемадост, од теитертнень сыре ды сопав а вечкевикс цера экш максомань койтнеде. Овтонть «оршавтыть» укштор лопасо весе, кинь ули мелезэ. «Овтонть» оршамодо мейле, раськень седямкатнень гайтнень мельга весе «вирень семьясь» лиси покш кужонтень, весе стить «овтонть» перька хороводс. Истя ёвтыть сюкпря вирень сюпавчинть кис. Тесэ жо ушодовить эрзя налксемат, сехте содавикссь конатнэст – сюлмазь селъмс кикерьянь пурнавос.

Коень хороводонтъ мейле «овтонте» «Балтай» кеняркситнень пурнавостнень марто эрзянь кезэрень моротнень мельга велявтыть велес ды ютыть весе куротнева. «Овтонте» арасить парочи эрвя кудонтень. Весе коесь поладови фольклоронь моросо ди киштемасо, ютамос прыдлови велентъ куншкакуро-со, лисьма вакссо, тосо ютавотить вирень ракшань кайсевтемань коесь.

А евтавикс кеняркс ды уякся эйкакшнтнень туртов, бути овтонь оршамопельстэнь удалы саемс укшторонь тарадке. Те тарадкесь самай улиакш ломанентъ идем ракшанть лагсоз изнямонть тешкесь. Весе пурнавостне кеняркситэнь бажить таргамс «шубастонть» укштор тарадке ды ахоялям вейке вейкенъ. Ды ков седе пек берякадыть «овтонте», тов седе пек кенярдыть ломантне. Кортамотнень коряс, ков седе ламоксть ахолдат тарадсонть, тов седе ламо паро саты эрвантень. Бути жо тарадонтъ начтомс лисьма ведсьэ, сестэ –

✓ Эрзятне ды мокшотне ламочинь коряс Россиясо аштит 9-це таркасо. А эрзятнеде ды мокшотнеде вейсэ лозь – 843,4 тэжат ломанть. Эйстэст седе ламотне эритъ Мордовия Республикасо (333112 ломанть), Башкортостан Республикасо (20300), Чувашия Республикасо (13500), Самарань (65447), Пензань (54703), Оренбургонь (38682), Ульяновской (38977), Нижегородской, Саратовань областнэсэ, Сибирьсэ, Дальней Востоксо, истя жо Украинасо, Узбекистансо, Казахстансо. ✓ 2010 иень сермадстоманть коряс, Татарстан Республикасо эритъ 19156 эрзя-мокшот, юткост Казаньсэ – 1284 ломанть.

седейак ламо. Теке жо шкастонть од ломантне ды эйкакштне валныть вейкест-вейкест ведсь, вешить Пазонть кедьстэ пиземе. Бути кармить пиземеть – карми паро урожай.

Евтенматнень коряс, 1902 иестэ – вирьсэ Эрзянь Кармалка велентъ маласо лисьмапрянтъ вакс сазь эрмяо – ведун Балтай-покштысь. Тосонь эрицянтнень валост коряс, те лисьмапрянтъ велес те шкас вить шумбрачи. Лия таркатнэс Балтай чинть лемдясть «Овтонь чи» эли «Медень чи».

Ней те кеняркситесь аламодо полавотсь, ансяк смустезэ, вирень эрицянтне кандыть ломантнень шумбрачи ды парочи – ванстовсь. Сонзэ юрсо аштит вирень азоронтень-овтонть алтазь язычской озномат. Вана уш зарьяи иень перть «Балтай» кеняркситесь Татарстансо ловови республиканкойкс.

Неень читне

Кеняркситнень башка енкссо сеньсэ, што Татарстансо сон ютавотить ансяк Эрзянь Кармалкасо, велень эрицянтне аштит каштанчис покштытнень-батнень койтнень а стувотманть кувалма. Коень коряс, те кеняркситесь тешкстави Тривицядо мейле васенце недлячистэнтъ. Эрвя иестэ Балтаес пурны Татарстанонь районьтнэст ды Равчирень регионьтнэст эрзянь фольклорнь коллективтнень. Кеняркситнень шалтос а оймакшны чоподас, ды кувать Эрзянь Кармалканть велькссэ гайгитъ эрзянь моротне. Весе коллективтнень вейсэндэ эрзянь культурась, теке шкастонть жо сынъ явовить вейкест-вейкест эйстэ мазый оршомопельсэст. Секс самай «Балтай» кеняркситесь явови лиятнеде мазычсэнтэ.



УЧОВИКС
КЕНЯРКСЧИ

ТР-нь ГС-нь Прявонтъ, Татарстанонь Раськетнень Ассамблеян Советэнь Прявонтъ Ф.Х. МУХАМЕТШИНЭНЬ «БАЛТАЙ» эрзянь культурань кеняркситнень кувалма ПОЗДОРОВОНЗО

Республикань Государственной Советэнь депутаттнэнь, Татарстанонь Раськетнень Ассамблеян Советэнтъ ды эсень пельде ёвтан тенк седейшкавань валт «Балтай» эрзянь культурань кеняркситнень кувалма!

Республикасонть башка мель явови весе раськетнень, конатне эритъ Татарстанонь моданть лагсо, а сындест минек – 173, койтнень-кардатнень. Вейке-вейкен ютксо кель-валонь муемась, чарь-кодккситсь, оякскитсь невтит минек регионотъ лиятнень ёнов а молемань явовксонзо. Татарстанонь государственной ды муниципальной властен органтиз, Ассамблеясь ды Раськень оякшинь кудось, раськетнень культурной вейсэндявктэ ветить покш важдема культуратнень ютксо сюлмотнень келейгавтоманть ды оякшинь виевгавтоманть коряс. Минь бажатано ванстомс ды виевгавтомс тиринь кельтнень ды культуранть, ванстомс раськетнень явовкстэнь, эдь эйзэст путозь сеть питнейчитне, конатнень коряс кастовить од ломантне.

Вейсэнь теветнень покш путовксозо Татарстанонь эрзянь ды мокшонь вейсэндявксонть. Республикасонть эрзятнеде-мокшотнеде лововить малав комсь тэжат ломанть. Ламо мокшот эритъ Тетюшской районсо, эрзятне – Юго-Востоксо, каратаень этнической группась – Камско-Устьинской районсо. Весе сынъ явить покш мель келень ванстомань, тонавтомань, культурань виевгавтомань кевкстематнень. Районьтнэс ды оштнэс панжоз этнокультурной вейсэндявкт, вожодить школат, косо тонавтит эрзянь ды мокшонь кельтнень, недлячинь школат, раськень музейт, фольклоронь ансамблят.

Эрзянь раськень койтнэст вейкесь – Балтай, кона кандтни республикань кеняркситнень лементъ ды уш 21 ие юты Лениногорской райононь Эрзянь Кармалка велесэ. Сонзэ юрсо – «вирень азоронтень» овтонть ознома, овтос эрзятнень туртов прявт ракша. Ней уш кияк а соды, жардо чачсь-вельмесь те, лия ёнов а молия, покшчись. Вейке ёвтамосо пачтыви, XX-це пингень ушодкссо Кармалка велентъ вакс сазь эрмяо Балтай атя. Вестъ, тесэнь эйкакштнень марто налксемстэ, сон наряжизе пряно укшторонь тарадсо ды «кенярдыця овтокс» ютась велеса, ломантне макстэ тензэ каванямкат. Се шкастонть сазь чачсьяк те коесь наряжамс «овтот», ветнемс сынт куротнева, косо ламо ломанть ды морсемс раськень морот. Кеняркситнень кармасть лемдямо «Балтаекс».

Теци «Балтаесъ» – ламо раськень Татарстанонть культурань эрмяосо алкуксонь муевкс. Сон кеместэ совасэ эрзямонть ды кармасть учовикс покшчикс, кода татаронь Сабантуес, рузонь Караванос, маринь Семькесэ, удмуртонь Ёгрон быдтонос, веткенъ Уявос.

Эрвя ие Эрзянь Кармалкав сакшнитъ ламо инжетъ ды фольклоронь эрвя кодат коллективт, сонсь кеняркситесь юты пек веселасто. Мелат коронавирусонь кезовксонть кувалма Балтай ютась онлайн-лувсо, те лия ёнов а молия коентъ марто содавотств малав 19 тэжат ломанть!

Вечкевикс ялагат! Мельпаро, иеде иес этнической кезэрень покшчитнень тешкстамос келейгады ды касы. Ломантне явить мель историйтнень, ундокстнэнь, оршинть раськень оршамопельт, кортыть тиринь кельсэ. Тиринь келень ды раськетнень вейсэндявомань Иестэ минек прявт теვენек – ванстомс Татарстансо эрцяи весе раськетнень культурань, келень ды оймень сюпавчист.

ВАЖОДЕМАНЬ ВЕЧКИЦЯ ВЕЛЕ

Эрзянь Кармалка велесэнт эритъ важдемань вечкиця ломанть, умок сынъ стявтнестъ кеме кудот, кастастъ кши, вансгь ракшат. А сехте стака тевтнень топавтсь вейсэ. А стяко кортави эрзянь валмеревксэнтъ: «Эште эйдекс эрзянтъ вейке пильгезэ лавсэсэ, омбоцесь – паксясо соки».

Кармалкань эрицянтне маштыть тонавтомо од ломантнень кезэрень койтнень-кирдатнень ванстомань теветнень. Эрзянь Кармалка велень эрвя семьясь лиятнень ёнов а молия сеньсэ: сынъ раськень оршамопелест аволь горобиясо ванстыть, кандтнитъ истяконь чистэяк, кудост-чист мазылгавтыть эрвя кодамо мазый тгоссо, анокстыть коень ярамопельт, кортыть тиринь эрзянь кельсэст.

Ломантне важдотъ тиринь Кармалкасо, конась ловови «Сатурн-Урал» аграрной предприятиянь омбоце отделениякс, истя жо Сарабикуловасо – васенце отделениюсо. Истя жо сынъ важдотъ бюджетнень сферасонть, нефтяной отраслентэсэ.

Велень сехте сыре ломантнэст вейкесь – Петрякова Екатерина Максимовна, неень шкас сон сиземань апак сода свал велентъ культурной ды духовной эрямосонть. Сонензэ топодсть 82 иетъ, 60 иес важдосъ «Победа» юткосо скалонь потявтыяк, свал икельцетнень юткосо. Екатерина Максимовна ниле эйкакшонзо: церазо, Николай Николаевич, армиядо мейле кадось тиринь велес, важдосъ каловос саршикекс ды нейгак топавты сварщикень теветъ «Сатурн-Урал» ООО-сонть, Екатерина Максимовна теитерез тусь аванзо кия – потявты скалт.

Эрзянь Кармалка велень эрицянтне а неить эсь эрмяост «Балтай» кеняркситвеметъ. Иестэ иес «Трои-

циянь» кеняркситне мейле сыща недлячистэнтъ, покшнэк-эйкакшнек якастъ ды нейгак якитъ вирень кужов овтонь наряжамонь коень ветямо ды велень ульцянтне-ва сонзэ ютавтомо, кода жардо-бути якесэ сынт кезэрень покштит-сырькаест.

Велес содавикс аволь ансяк «Балтайсэ», эште кезэрень моротнень вечкемасо. «Пизёно» ансамблясь 2003 иестэ пурназель велень культурань кудосо, конань прявтоск вана 17 иень перть важди Кудашова Валентина Георгиевна, велень культурань кудонь художественной руководителекс 22 иень перть важди Кудашова Елена Семеновна.

«Пизёно» ансамблянтень совиятнень лезксэст вельде ДК-сонть теезель «Эрзянь кудо» раськень музейсэ, козонь пурназ эрзянь культурань предметнэ, кезэрень сокицянтнень-видицянтнень курмост-кармост, кельцельчел ломантнень шкинемань теевктнэ. Неень шкасто музейсэнт лововить эрзянь культурань ды бытнэ 230 ламо экспонатт.

Фольклорной ансамблясь кандтни «народной» почетонь лементъ. Ансамблянтъ корто теез «Лисьмаприне» эйкакшонь пурнавксос. Неень шкасто эйзэнтэ совить вете эйкакш, конатне ёвтит эрзянь кельсэ стихть – тиринь енкстонть, тиринь кельдентъ, пертьпелькстэнтъ, ды морыть эрзянь морот. Ерокчист свал невтит районь кеняркситнэсэ ды фестивалтьнесэ.



Эрзянь Кармалкань велень библиотекась топавты важдема эрзянь культурань ванстоманзо ды виевгавтоманзо коряс. Сон неень шкасто ашти национально-культурной, информационной, просветительской кушкакуркс аволь ансяк сынт велень, истя жо весе Лениногорской районь эрицянтнень.

Кевкстеманть лагсэ, мезес кирди течинь чистэ Эрзянь Кармалканть, сонзэ эрицянтне максьт каршо валт: «Минек койтне-кирдатне. Покш мельпарос сындест ёвтенятно эйкакшонек ды нуцканок туртов». 2021 иень июнень 1-це чистэ Архангел Михаилэнь православной церкванть панжомазо корты текеде жо. Велень весе эрицянтнень, Эрзянь Кармалкань ды чевте седей ломантнень, велень весе эрицянтнень покш путовксост сонзэ стявтомасонть.

ИРИНА НИКОЛАЕВА:

«Аф эряви виздемс эсь кяльценъ эзда»

Ломанть мазышич сонъ национальностенц, эсь народонц, родной кяленц инкса гордостенц марьяманц эса. Самай тыфта арьси ТР-нь Тетюши ошень мошэрзянтнень национально-культурнай автономиясон Председателец Ирина Николаева.

– Мирлезень мархта воспитан-даме колма итг. Семьясон тонатф-тевкс лувови родной кяльса корхтамась, эсь коеньконь-обудняконь содамасна. Кудса, коса сембе ваяфт культурнай ширети, лижкс аш кода улемс. И работась, и ваймамась,

сембось сюлмави национальнай моротнень мархта. Национальнай моротнень ван-фтомаснон и сай поколенияти максомаснон инкса 2016 кизянон сон пуроптсь «Келуня» ансамбль. Тя группась ащи кафкса аваста. – Эрян творчестваса. Кильдош-ево (Килдеш) велень Культурнай кудса работамстон улень музыкальнай колма коллективонь руководителекс. Улемок районнай культурань кудонь методистокс, арьсенъ, што улель аф калдыя пуроптомс тоса мошэрзянь ан-

самбль. Мьяльт тянь колга азыне тядязти, сон кирдесе ширезень. Ся пингть кочкань лем: «Келунясь» мордовский кяльста ётафневи кода «березонька» – корхтай сон.

Ирина Николаева вьяленц коряс, национальнай празднике ке-мокснесазь народт ваймонц, ку-валлофнесазь велетнень эрзяфсонъ – Тянь ширде лама тиенди «Валда шинясь» праздникс. Тя празд-ника, кона ётафневи Тетюшский районь «Кильдошешев» велеса, оцюфнень эзда отненди макссеви аф материальной козяшись.



Валкс		
Татарча	Мокшекс	Эрзякс
Исәнемесез!	Шумбратгада	Шумбратадо
Кадрле дуслар!	Кельгома ялагат!	Вечкевикс оят!
Хәерле иртә!	Цебяръ шобдава!	Паро валске!
Хәерле көн!	Шумбраши!	Шумбрачи!
Хәерле кич!	Шумбрат (ада)!	Шумбрат (адо)! Паро чокш-не!
Сау булыгыз!	Пара илядь мархта!	Шумбра чокшне!
Рәхмәт!	Нәємозонк!	Вастомазонк!
Хәлләр ничек?	Сюкпря!	Сюкпря!
Туган тел	Коде тинь тевоенте?	Коде теვენек?
Әни	Тядянь кяль, шачема кяль	тиринь кель
Әти	Тядя	Ава
Әби	Аля	Тетя
Бабай	Баба (атасы агыннан), атя (әнисе агыннан)	Сырькай
Мин сине яратам!	Мон тонь кельгя!	Покштя
Мин	Мон тонт вечктя!	Мон тонт вечктя!
Татарстанны яратам!	Мон кельгса Татарстанть!	Мон вечкса Татарстанонть!
Байрам белән сезне!	Праздник мархта тинь!	Ине чи марто тынк!

Валмеревкс		
Тундонь чи ие анды.	***	
Ломанекс шачить, ломанекс и лиядт.	***	
Кодат чачтыйтне, истят кастыйтне.	***	
Кодамо умаринаясь, истямо умаресьяк.	***	
Эйкакшось правты вейке сельведь, авась-кавто.	***	
Эйкакш мартось эри, эйкакштомось-ризны.	***	
Урозонь сельведесъ – пиципалакс.	***	
Уроз эйдинесъ, кода толга вармань каршо.	***	
Маштат видеде-сокамо – маштт сюронь кочкамо (урядамо).	***	
		Тевс молят - а колят.
		Видечисъ видечисъ кеми.
		Улезъ сывелъ-муеви салгак.

